

Samuel Wanja  
Examen écrit de littérature (MA2)  
Session de septembre 2019  
Durée de l'examen : 4 heures

---

**Explication de texte portant sur un texte vu dans les lectures en marge du cours de littérature (ou sur dossier)**

Poésie bucolique : Theocr. 7.128-157.

Vous n'êtes pas censé fournir une traduction du texte qui vous est soumis ici, mais bien une explication de texte :

- Indiquez le **contexte général** du passage, dans la mesure où il est possible de l'établir.
- Présentez la **structure** du passage.
- Signalez les **points particuliers** qui méritent un commentaire pour une bonne compréhension du texte.
- **Élargissez le propos** en montrant comment ce texte s'insère dans le propos du poème, et comment le passage contribue à notre compréhension du genre de la poésie bucolique.

Dans votre explication du texte, veillez à justifier votre propos en citant clairement les passages auxquels vous vous référez.

νᾶμα καὶ Οἰκοῦντα, ξανθᾶς ἔδος αἰπὺ Διώνας,  
ὦ μάλοισιν Ἐρωτες ἐρευθομένοισιν ὁμοίσι,  
βάλλετέ μοι τόξοισι τὸν ἡμερόντα Φιλῖνον,  
βάλλετ', ἐπεὶ τὸν ξεῖνον ὁ δῦσμορος οὐκ ἐλεεῖ μεν.

120 καὶ δὴ μὰν ἀπίοιο πεπαίτερος, αἱ δὲ γυναῖκες,  
“αἰαῖ”, φαντί, “Φιλῖνε, τό τοι καλὸν ἄνθος ἀπορρεῖ”.  
μηκέτι τοι φρουρέωμες ἐπὶ προθύροισιν, Ἄρατε,  
μηδὲ πόδας τρίβωμες· ὁ δ' ὄρθριος ἄλλον ἀλέκτωρ  
κοκκύσδων νάρκαισιν ἀνιραῖσι διδοίη·  
125 εἷς δ' ἀπὸ τᾶσδε, φέριστε, Μόλων ἄγχοιτο παλαιστρας.  
ἄμμιν δ' ἄσυχία τε μέλοι, γραία τε παρείη  
ἄτις ἐπιφθύζουσα τὰ μὴ καλὰ νόσφιν ἐρύκοι.'

Τόσσ' ἐφάμαν· ὁ δέ μοι τὸ λαγωβόλον, ἀδὺ γελάσσας.  
ὡς πάρος, ἐκ Μοισᾶν ξεινήιον ὠπασεν ἦμεν.

130 χῶ μὲν ἀποκλίνας ἐπ' ἀριστερὰ τὰν ἐπὶ Πύξας  
εἶρφ' ὁδόν· αὐτὰρ ἐγὼν τε καὶ Εὐκритος ἐς Φρασιδάμω  
στραφθέντες χῶ καλὸς Ἀμύντιχος ἐν τε βαθείαις  
ἀδείας σχοῖνοιο χαμευνίσιν ἐκλίνθημες  
ἐν τε νεοτμάτοισι γεγαθότες οἰναρέοισι.  
135 πολλαὶ δ' ἄμμιν ὑπερθε κατὰ κρατὸς δονέοντο  
αἴγειροι πτελέαι τε· τὸ δ' ἐγγύθεν ἱερὸν ὕδωρ  
Νυμφᾶν ἐξ ἄντροιο κατειβόμενον κελάρυζε.  
τοὶ δὲ ποτὶ σκιαραῖς ὀροδαμνίσιν αἰθαλίωνες  
τέττιγες λαλαγεῦντες ἔχον πόνον· ἅ δ' ὀλολυγῶν  
140 τηλόθεν ἐν πυκιναῖσι βάτων τρύζεσκεν ἀκάνθαις·  
ἄειδον κόρυδοι καὶ ἀκανθίδες, ἔστενε τρυγῶν,

116 Οἰκοῦντα Hecker ]ντα  $\mathfrak{P}2$  -εῦντα S $\Sigma$  -εῦντες codd. 120 μὰν  
ALU μάλ' cett. μαλαπίοιο Maas 124 νάρκαισι S -ησιν codd.  
125 ἀπὸ  $\mathfrak{P}1$  KQ $\Sigma$  lemma ὑπὸ ALU ἐπὶ PQW $\Sigma$  128 τόσσ'  $\mathfrak{P}1$   
ut uid. KQ $\Sigma$ ALU ὡς PQW | γελάσσας U $\Sigma$ S Mosch. -άξας cett.: cf. 42,  
156 130 Φύξας S u.l. ut uid. 131 ἤρχ' K 133 σχοῖνοιο KP  
σχίν- cett.: cf. 5, 129 134 οἰναρέαισι L 138 σκικραῖς ALU  
140 πυκιναῖσι H -ῆσι codd.

πρωτῶντο ξουθαὶ περὶ πίδακας ἀμφὶ μέλισσαι.  
πάντ' ὠσθεν θέρεος μάλα πίονος, ὠσδε δ' ὀπώρας.  
ὄχνη μὲν παρ ποσσὶ, παρὰ πλευραῖσι δὲ μάλα  
145 δαιφιλέως ἀμῖν ἐκυλίνδετο, τοὶ δ' ἐκέχυντο  
ὄρπακες βραβίλοισι καταβρίθοντες ἔραζε·  
τετράενες δὲ πίθων ἀπελύετο κρατὸς ἄλειφαρ.  
Νύμφαι Κασταλίδες Παρνάσιον αἶπος ἔχουσαι,  
ἄρα γέ πα τοιονδε Φόλω κατὰ λάινον ἄντρον  
150 κρατῆρ' Ἑρακλήι γέρων ἐστάσατο Χίρων·  
ἄρα γέ πα τῆνον τὸν ποιμένα τὸν ποτ' Ἀνάπω,  
τὸν κρατερόν Πολύφαμον, ὃς ὤρεσι νᾶας ἔβαλλε,  
τοῖον νέκταρ ἔπεισε κατ' αὔλια ποσσὶ χορεύσαι,  
οἶον δὴ τόκα πῶμα διεκρανάσατε, Νύμφαι,  
155 βωμῶ παρ Δάματρος ἀλωίδος; ἄς ἐπὶ σωρῶ  
αὐτις ἐγὼ πάξαιμι μέγα πτύον, ἅ δὲ γελάσσαι  
δράγματα καὶ μάκωνας ἐν ἀμφοτέραισιν ἔχουσα.

## VIII.

### [ΘΕΟΚΡΙΤΟΥ] ΒΟΥΚΟΛΙΑΣΤΑΙ (β')

#### ΔΑΦΝΙΣ ΚΑΙ ΜΕΝΑΛΚΑΣ

Δάφνιδι τῶ χαρίεντι συνάντετο βουκολέοντι  
μῆλα νέμων, ὡς φαντί, κατ' ὠρεα μακρὰ Μενάλκας.  
ἄμφω τῶγ' ἦστην πυρροτρίχω, ἄμφω ἀνάβω,  
ἄμφω συρίσδεν δεδαημένω, ἄμφω αἰείδεν.

146 βραβίλοισι KQ Ath.2.50a βραβύλ- cett.: cf. 12.3 | ἔραζε Ath. Et. M.  
211. 5 -ασδε codd. 147 ἐπτάενες  $\Sigma$  lemma τετράενον Von der  
Mühlh 152 νᾶας Heins. λάας codd. 154 διεκρανάσατε ALU  
S u.l. Et.M. 273. 41 155 ἀλωίδος ALU

CODD. PRIMARI: K PQW [Laur.] ALNU [Vat.]

PAP.:  $\mathfrak{P}1$  (1-6, 9-16, 29-32, 56-65, 70-85)

TITULUS: Βουκολιασταί. Δάφνις καὶ Μενάλκας codd. Carmen spurium esse  
stat. Valck.

1 συνάντετο Wil. συνήν- codd. 2 μῆλα Cholmeley μάλα codd. 3  
-τρι]χε  $\mathfrak{P}1$